

No. 16515

**FINLAND
and
MALTA**

**Agreement for the avoidance of double taxation with
respect to taxes on income and on capital. Signed at
Helsinki on 24 March 1975**

Authentic texts: Finnish and English.

Registered by Finland on 29 March 1978.

Territorial Application

Certified statement was registered by Finland on 29 March 1978.

**FINLANDE
et
MALTE**

**Convention tendant à éviter la double imposition en matière
d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Signée à
Helsinki le 24 mars 1975**

Textes authentiques : finnois et anglais.

Enregistrée par la Finlande le 29 mars 1978.

Application territoriale

La déclaration certifiée été enregistrée par la Finlande le 29 mars 1978.

[TRADUCTION — TRANSLATION]

No. 16515. AGREEMENT¹ BETWEEN FINLAND AND MALTA FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME AND ON CAPITAL²

Publication effected in accordance with article 12 (2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations as amended in the last instance by General Assembly resolution 33/141 A of 19 December 1978.

TERRITORIAL APPLICATION

By an exchange of notes dated 12 July 1976 the above-mentioned Agreement, in its entirety, was extended to the County of Åland as regards also the communal tax, with effect from 24 July 1976, in accordance with article 29 (1).

N° 16515. CONVENTION¹ ENTRE LA FINLANDE ET MALTE TENDANT À ÉVITER LA DOUBLE IMPOSITION EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU ET SUR LA FORTUNE²

Publication effectuée conformément à l'article 12, paragraphe 2, du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tel qu'amendé en dernier lieu par la résolution 33/141 A de l'Assemblée générale en date du 19 décembre 1978.

APPLICATION TERRITORIALE

Par un échange de notes en date du 12 juillet 1976 l'Accord susmentionné, dans son intégralité, a été appliqué au Conté d'Åland en ce qui concerne l'imposition communale, avec effet au 24 juillet 1976, conformément à l'article 29, paragraphe 1.

¹ Came into force on 24 July 1976, i.e., 30 days after the date of the exchange of the notifications by which the Contracting Parties informed each other of the completion of their constitutional requirements, in accordance with article 30 (2).

² For the text of the Agreement, see *International Tax Agreements*, vol. IX, Supplement No. 32, No. 393 (United Nations publication, Sales No. E.79.XVI.1).

¹ Entré en vigueur le 24 juillet 1976, soit 30 jours après la date de l'échange des notifications par lesquelles les Parties contractantes se sont informées de l'accomplissement de leurs procédures constitutionnelles, conformément à l'article 30, paragraphe 2.

² Pour le texte de la Convention, voir *Recueil des Conventions fiscales internationales*, vol. IX, Supplément n° 32, n° 393 (publication des Nations Unies, numéro de vente F.79.XVI.1).